Lecture 01

Art of Translation: Basic sentence structures (Bengali to English)

Teacher's Work:

- ১২টি Tense এর Active ও Passive Voice এর Structures এবং বাংলা চেনার উপায়।
- Assertive Sentence এর Structure।
- Complex এবং Compound Sentence এর Structures।

কোনো বাক্যকে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হলে প্রথমেই বাক্যের মূল অংশটি আলাদা করে নিতে হবে। এরপর মূল অংশের ক্রিয়া খুঁজে বের করতে হবে। তাহলেই বাক্যের কর্তা এবং কর্ম সহজেই খুঁজে পাওয়া যাবে। মূল বাক্যাংশ বাদে বাক্যে অতিরিক্ত যা কিছু থাকে সেগুলো Modifiers/Extension-এর কাজ করে। কোনো Sentence কে বাংলা থেকে ইংরেজি অনুবাদ করতে হলে–সাধারণত পিছনের শব্দ থেকে শুরু করতে হবে, অর্থাৎ পিছন দিক থেকে অনুবাদ করতে হবে। যেমন-

গাড়ি থামাতে হলে **শিকল টানুন**।

English- **Pull the chain** to stop the train.

জনাব রেজা তার গ্রামের অশিক্ষিত মানুষদেরকে শিক্ষিত করার জন্য **একটি নৈশ বিদ্যালয় চালু করতে যাচ্ছেন**।

English- **Mr. Reza is going to start a night school** to educate the illiterate people of his village.

ক্রমবর্ধমান খাদ্য চাহিদা মেটাতে **আমাদের কৃষকেরা** ধানের দাম কম হওয়া সত্ত্বেও **ধান চাষ করেন**।

English- **Our farmers cultivate paddy** to meet the increasing food demand in spite of less price of paddy.

Teachers' Work

১. বিপুল সমারোহে এক বর্ণাঢ্য অনুষ্ঠানের মাধ্যমে জসিম সাহেবকে নিরক্ষরতা দূরীকরণে অসামান্য অবদানের জন্য একতা মডেল ক্লাবের আজীবন সদস্য নির্বাচন করা হয়।

২. আমাদের এলাকার এক বৃদ্ধ দাদু প্রতি শুক্রবার সকাল ১০টায় একটি বটগাছের নিচে মাদুরের উপর বসে ছোট ছোট বাচ্চাদের সামনে জাফর ইকবালের লেখা মজার মজার গল্প শোনান।

৩. জলবায়ু পরিবর্তনের এই কঠিন সন্ধিক্ষণে জীব বৈচিত্র্য ও পরিবেশের উপর বিরুপ প্রভাবের কথা বিবেচনা না করেই আসবাবপত্র ও জ্বালানি কাঠ তৈরি করার জন্য সারা বিশ্বজুড়ে অসংখ্য গাছ কাটা হচ্ছে।

৪. ১৯৭১ সালে মুক্তিযুদ্ধের শুরুর দিকে বাংলাদেশ থেকে হাজার হাজার পরিবার তাদের প্রিয়জনদেরকে নিষ্ঠুর পাকিস্তানি সৈন্যদের দ্বারা নিশ্চিত নির্মম মৃত্যুর হাত থেকে বাঁচাতে রাতের অন্ধকারে ছোট ছোট কাঠের নৌকায় করে গভীর নদী পাড়ি দিয়ে প্রতিবেশী দেশ ভারতে আশ্রয় নিয়েছিল।

৫. আমাদের বসতবাড়ির আশেপাশে বৃক্ষরোপণ করে, দৈনন্দিন জীবনে কার্বন-ডাই-অক্সাইডের পরিমাণ কমাতে তেলের পরিবর্তে গ্যাস চালিত এবং হাতে চালিত যন্ত্রপাতি ও যানবাহন ব্যবহার করে, যেখানে সেখানে ময়লা-আবর্জনা ফেলা বন্ধ করে এবং জনগণকে সচেতন করার মধ্য দিয়ে আমরা আমাদের পরিবেশকে খুব সহজেই বাঁচাতে পারি।

৬. আমাদের কৃষকেরা প্রায় ১৮ কোটি জনগণের খাদ্য চাহিদা মেটাতে সকাল সন্ধ্যা খোলা আকাশের নিচে দাঁড়িয়ে, রোদে পুরে, বৃষ্টিতে ভিজে উচ্চফলনশীল ধান চাষ করে।

৭. নির্বিচারে গাছ কাঁটার কারণে ও প্রচুর পরিমাণে শিল্প কারখানা বৃদ্ধি পাওয়ার কারণে আমাদের বায়ুমণ্ডলে কার্বন-ডাই-অক্সাইডের পরিমাণ হু হু করে বাড়ছে।

৮. বৃক্ষ আমাদেরকে পুষ্টি পুরণের জন্য ফল, আসবাবপত্র তৈরির জন্য কাঠ, জীবন বাঁচানোর জন্য অক্সিজেন সরবরাহ করে এবং প্রাকৃতিক দুর্যোগ থেকে বাঁচানোর জন্য ঢাল হিসেবে বন্ধুর মতো সবসময় পাশে থাকে।

Students' Work

০১. প্রাচীনকালে ভারতের এক অর্থশাস্ত্রবিদ ঋণ করিয়া ঘি খাইবার পরামর্শ দিয়েছিলেন। *(Bangladesh Bank AD -2014)*

Subject + verb + object + adverb of manner + adverb of time

S = ভারতের এক অর্থশাস্ত্রবিদ = An Indian economist

V = পরামর্শ দিয়েছিলেন = suggested

O= ঘি খাইবার = to consume butter

M = ঋণ করিয়া = on taking debt

T = প্রাচীনকালে = in ancient time

Full Sentence: An Indian economist suggested to consume butter on taking debt in ancient time.

০২. **পল্লী সমাজের দাদন প্রথা, মহাজনী সুদ প্রথা, এক সময়ে কাবুলি-ওয়ালাদের সুদি কারবারসহ নানা ধরনের ঋণ ব্যবস্থা ব্রিটিশ আমলে এবং ইহার আগে ও পরে আমাদের সমাজে প্রচলিত থাকিতে দেখা গিয়েছে।** *(Bangladesh Bank AD -2014)*

Subject + verb + adverb of place

S = পল্লী সমাজের দাদন প্রথা, মহাজনী সুদ প্রথা, এক সময়ে কাবুলিওয়ালাদের সুদি কারবারসহ নানান ধরনের ঋণ ব্যবস্থা = Various types of debt customs including the Dadan system in rural society, interest system of landlord and prevailing interest system of kabuliyalas

V = থাকিতে দেখা গিয়েছে = were seen to be existed

P = ব্রিটিশ আমলে এবং ইহার আগে ও পরে আমাদের সমাজে = in British period and earlier and later of this regime in our society

CamScanner

Full Sentence:-Various types of debt customs including the Dadan system in rural society, interest system of landlord and prevailing interest system of kabuliyala were seen to be existed in British period and earlier and later of this regime in our society.

০৩. **হতদরিদ্ররা জীবিকা নির্বাহের বা নিছক কোনোক্রমে বাঁচিয়া থাকিবার জন্যই ঋণ গ্রহণে আগ্রহী এবং বাধ্য হয়।** *(Bangladesh bank AD -2014)*

Subject + verb + adverb of reason

S = হতদরিদ্ররা = the destitute

V = ঋণ গ্রহণে আগ্রহী এবং বাধ্য হয় = are interested and compelled to take loans

R = জীবিকা নির্বাহের বা নিছক কোনো ক্রমে বাঁচিয়া থাকিবার জন্যই = for earning livelihood or simply to exist

Full Sentence:- The destitute are interested and compelled to take loans for earning livelihood or simply to exist.

০৪. **আপনার বাড়ির পাশেই অযত্নে-অবহেলায় গাছ-গাছালি মাথা তুলে দাঁড়িয়ে থাকে।** *(Bangladesh Bank AD -2015)*

Subject + verb + adverb of manner + adverb of place

S = গাছগাছালি = Trees and plants

V = মাথা তুলে দাঁড়িয়ে থাকে = stand up head-high

M = অযত্নে-অবহেলায় = without proper care and attention

P = আপনার বাড়ির পাশেই = beside your house

Full Sentence: Trees and plants stand up head-high without proper care and attention beside your house.

০৫. **সুন্দর ও নির্মল পরিবেশ মানুষের জীবনে বয়ে আনে শান্তির ঝর্ণা ধারা** *(IFIC Bank Probationary Officer-2011)*

Subject + verb + object+ adverb of place

S = সুন্দর ও নির্মল পরিবেশ = Fresh and clean environment

V = বয়ে আনে = brings

O = কি বয়ে আনে? = শান্তির ঝর্ণাধারা = stream of happiness

P = কোথায়? = মানুষের জীবনে = in human life

Full Sentence: Fresh and clean environment brings stream of happiness in human life.

০৬. **আন্তর্জাতিক বাজারের চাহিদার দিকটি বিবেচনায় নিয়ে বিভিন্ন ক্ষেত্রে দক্ষ শ্রমিক গড়ে তুলতে প্রয়োজনীয় প্রশিক্ষণের ব্যবস্থা করতে হবে।** *(Bank Asia-2017 MT)*

Subject + verb + object + object of manner + place + reason.

S = We **(এখানে উহ্য আছে)**

V = ব্যবস্থা করতে হবে= have to arrange

O = প্রয়োজনীয় প্রশিক্ষণের= necessary trainings

M = আন্তর্জাতিক বাজারের চাহিদার দিকটি বিবেচনায় নিয়ে = by considering the demand of international market

P = বিভিন্ন ক্ষেত্রে= in different sectors

R = দক্ষ শ্রমিক গড়ে তুলতে= to produce skilled workers

Full Sentence: We have to arrange necessary trainings by considering the demand of international market in different sectors to produce skilled workers.

০৭. **বাংলাদেশের তৈরি পোশাক কারখানার কর্ম পরিবেশের নিরাপত্তার উল্লেখযোগ্য অগ্রগতি হয়েছে।** *[Southeast Bank (AO) 2017]*

Subject + verb + adverb of place

S = উল্লেখযোগ্য অগ্রগতি = Notable progress

V = হয়েছে = has taken place

P = বাংলাদেশের তৈরি পোশাক কারখানার কর্মপরিবেশের নিরাপত্তার = in the security system of working environment of readymade garments factories in Bangladesh

Full sentence:-Notable progress has taken place in the security system of working environment of readymade garments factories in Bangladesh.

০৮. **কলকারখানার শব্দের চেয়ে গাড়ির হর্ন এবং ইঞ্জিনের শব্দই নাগরিকদের জন্য বেশি বিরক্তিকর বলে মনে করেন শহরের বেশির ভাগ নাগরিক।** *[Pubali Bank* **(Cash)** *2011]*

Subject + verb + object

S = শহরের বেশির ভাগ নাগরিক = most of the city dwellers

V = মনে করেন = believe

O= কলকারখানার শব্দের চেয়ে গাড়ির হর্ন এবং ইঞ্জিনের শব্দই নাগরিকদের জন্য বেশি বিরক্তিকর = that the buzzers of vehicles and sound of engines are more irritating than the sound of mills and factories

Full Sentence: Most of the city dwellers believe that the buzzers of vehicles and sound of engines are more irritating than the sound of mills and factories.

০৯. **দ্বিখণ্ডিত সিটি করপোরেশন অখণ্ড সিটি করপোরেশনের অদক্ষতার উত্তরাধিকারই বহন করছে।** *[Pubali Bank Senior Officer -2013]*

Subject + verb + object

S = দ্বিখণ্ডিত সিটি করপোরেশন = Bisected/Bifurcated city corporation

V = বহন করছে = is carrying

O= অখণ্ড সিটি করপোরেশনের অদক্ষতার উত্তরাধিকারই = the tradition of continuous ineffeciency of integrated city corporation.

Full Sentence:- Bisected City Corporation is carrying the tradition of continuous ineffeciency of integrated city corporation.

১০. **সঠিক সময়ে আর্থিক সহযোগিতা প্রদানের জন্য বাংলাদেশের বাণিজ্যিক ব্যাংকগুলো গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা রাখতে পারে।** *[Sonali Bank (SO)-2010]*

Subject + verb + object+ adverb of reason

S = বাংলাদেশের বাণিজ্যিক ব্যাংকগুলো = The commercial banks of Bangladesh

V = ভূমিকা রাখতে পারে = can play

O= গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা = a vital role

R = সঠিক সময়ে আর্থিক সহযোগিতা প্রদানের জন্য = in supplying financial assistance at the right time

CamScanner

Full Sentence:- The commercial banks of Bangladesh can play a vital role in supplying financial assistance at the right time.

১১. বাংলাদেশের উন্নয়ন মূলত কৃষিকাজের ওপর নির্ভরশীল
The development of Bangladesh mainly depends on the agricultural works.

১২. শরৎকালে রাতে রূপালি চাঁদ দেখা যায়
Silvery moon is seen in the Autumn night.

১৩. দেশপ্রেমিক নাগরিক বাংলাদেশের প্রধান সম্পদ
Patriot citizen is the main/prime resource of Bangladesh./A patriot citizen is the main resource of Bangladesh.

১৪. এক সময়ের খরস্রোতা নদীটি এখন দূষণে মৃতপ্রায়।
Once a river flowing with a strong current is now moribund in pollution.

১৫. একাত্তরের বীর মুক্তিযোদ্ধারা দেশ ও জাতির গৌরব।
Heroic freedom fighters of 71s' are the pride of the country and nation.

১৬. শীতে গ্রাম-বাংলার চিরায়ত দৃশ্য খেজুর গাছে ঝোলানো কলসি।
A hanging pitcher on the date tree in winter is a well-known sight of the villages in Bangla.

১৭. আমরা সমাজ জীবনের প্রতিটি ক্ষেত্রে অসহিষ্ণুতার সংস্কৃতি থেকে বেরিয়ে আসতে চাই।
We want to come out from the culture of impatience in every fields of our social life.

১৮. দেশের কৃষির বিকাশে প্রতিভাবান শিক্ষিত তরুণদের অংশগ্রহণ পয়মন্ত ভূমিকা রাখবে।
Participation of the talented and educated youngsters in the evolution of the country's agriculture will play a great role.

১৯. ব্যাংকিং খাত অর্থ সংকটে পড়ার অন্যতম কারণ খেলাপি ঋণের ব্যাপকতা।
The main reason of financial crisis in the banking sector is the prevalence of defaulted loans.

২০. দেশের উন্নয়নের প্রতিটি ক্ষেত্রে নারীরা তাদের দক্ষতা ও যোগ্যতার স্বাক্ষর রাখছে।
Women are leaving their mark of efficiency and worthiness in every fields of development.

২১. বুড়িগঙ্গা নদী দূষণমুক্ত করতে কর্তৃপক্ষ নতুন প্রকল্প হাতে নিয়েছে।
The authority has taken new project to free the Buriganga from pollution.

২২. জলবায়ু পরিবর্তনের কারণে বিশ্বে বজ্রপাতের পরিমাণ বেড়েছে।
The number of thunderstorm has increased due to the climate change.

২৩. বাংলাদেশের অর্থনীতির সূচকসমূহ ক্রমশঃ শক্তিশালী ও উর্ধ্বমুখী হচ্ছে।
The indexes of Bangladeshi Economy are getting stronger and going up gradually.

২৪. বিদেশে অর্থ পাচারের ফলে দেশে বিনিয়োগ বাধাগ্রস্ত হচ্ছে এবং দুর্নীতি উৎসাহিত হচ্ছে।
Investment is being hampered and corruption is being encouraged due to money laundering abroad.

২৫. সুশাসনের অভাব, অদক্ষ ব্যবস্থাপনা এবং খেলাপি ঋণের বৃদ্ধি ব্যাংকিং খাতের জন্য এখন অশনি সংকেত।
Lack of good governance, inefficient management system, and increase of default loans are now ominous sign for banking sector.

২৬. বাংলাদেশের তৈরি পোশাক কারখানার কর্ম পরিবেশের নিরাপত্তায় উল্লেখযোগ্য অগ্রগতি হয়েছে।
Security of working environment of Bangladesh in the readymade garments sector has been improved significantly.

২৭. গত কয়েক বছর ধরে বাংলাদেশের অভ্যন্তরীণ অর্থনৈতিক প্রবৃদ্ধি ৭ শতাংশের কাছাকাছি আছে
Internal economic growth of Bangladesh is near about 7% during last decade.

২৮. চলতি বছর বিশ্ব অর্থনীতিতে মসৃণ প্রবৃদ্ধি থাকবে বলে পূর্বাভাস দিয়েছে বিশ্বব্যাংক।
World Bank has predicted a smooth growth in the world economy for the ongoing year.

২৯. প্রাকৃতিক ও মানবসৃষ্ট কারণে প্রতি বছরই কমছে আবাদযোগ্য জমির পরিমাণ।
The amount of cultivable land is declining/decreasing every year due to natural and man-made reasons.

৩০. নীতিশাস্ত্র হলো নীতির একটি সমগ্র অংশ যা মূল্যবোধ, আদেশ এবং নীতির তদারকি করে।
Ethics is an entire body of principles which investigates values, orders and norms.

৩১. তিন দিন যাবত মুষলধারে বৃষ্টি হচ্ছে।
It has been raining for last three days.

৩২. গত দুই দশকে বিশ্বজুড়ে তথ্যপ্রযুক্তিতে ঘটেছে অভাবনীয় সব পরিবর্তন ও সাফল্য।
Remarkable change and success over the world were made in the information and technology sector in last two decades.

৩৩. তথ্য প্রযুক্তি সময় ও দূরত্বকে জয় করেছে।
Information-technology has conquered the time and distance.

৩৪. বাংলাদেশও তথ্যপ্রযুক্তির স্পর্শে জেগে উঠেছে।
Bangladesh has also woken up with the touch of information-technology.

৩৫. দেশে সম্প্রতি তথ্যপ্রযুক্তির উল্লেখযোগ্য বিকাশ ঘটেছে।
Noteworthy growth has been noticed in IT sector recently.

৩৬. বাংলাদেশে টেলিযোগাযোগসহ কৃষি, শিক্ষা, স্বাস্থ্য, আমদানি-রপ্তানি, সরকারি-বেসরকারিসহ অনেক কর্মকাণ্ড নিয়ন্ত্রিত হচ্ছে অটোমেটেড ডিজিটাল পদ্ধতিতে।
Automated digital system is being used in the process of controlling jobs including telecommunication, agriculture, education, health, export-import and govt. and non govt. activities.

CamScanner

৩৭. ইতোমধ্যেই চট্টগ্রাম বন্দরে চালু হয়েছে অটোমেশন।
Automation has already been implemented at Chattogram port.

৩৮. অনলাইনে শেয়ারবাজার ও ব্যাংকিং কর্মকাণ্ডসহ বিশ্ববিদ্যালয়গুলোতে ভর্তির জন্য আবেদনপত্র সংগ্রহ ও জমা দেয়ার পাশাপাশি ওয়েবসাইটে পাওয়া যাচ্ছে পরীক্ষার ফলাফল।
Share market, banking activities along with collection and submission of university admission form and the result of any examinations are being found through websites.

৩৯. ফলে অপারেটর, প্রোগ্রামার, হার্ডওয়্যার-সফটওয়্যার ইঞ্জিনিয়ার পদে বহুলোকের কর্মসংস্থানের সুযোগ সৃষ্টি হয়েছে।
As a result, many employments have been created for operators, programmers and hardware-software engineers.

৪০. আধুনিক বিশ্বে শিক্ষাগত পরিবর্তন প্রক্রিয়া নানা কারণে গতিময় হয়ে উঠেছে।
The process of educational change has become dynamic in the modern world for various reasons.

৪১. যোগাযোগ ও আদান-প্রদানের নতুন নতুন প্রযুক্তিগত মাধ্যম, আধুনিক পদ্ধতিতত্ত্ব, সর্বাধুনিক শিক্ষা উপকরণ ও শিক্ষা সমাজের প্রতিটি পর্যায়ে দ্রুত পরিবর্তন আনতে সক্ষম হচ্ছে।
Newly invented technological medium of communication and interaction, modern methodology, ultra-modern education material and education are able to bring a radical change in every stage of the society.

৪২. শিক্ষা হলো একটি সামাজিক প্রক্রিয়া, যে প্রক্রিয়ার দ্বারা সমাজশক্তির কর্তৃত্ব ব্যক্ত হয়।
Education is a social process through which the authority of social strength is revealed.

৪৩. আমাদের সমাজে এই শক্তি রাষ্ট্রকেও প্রভাবিত করে।
This strength also influences the state in our society.

৪৪. আবার এদেশের শিক্ষার একটি বৃহত্তম অংশ রাষ্ট্রের নিয়ন্ত্রণাধীনে পরিচালিত।
Again, a greater part of education in this country is conducted by the state control.

৪৫. তাই সরকার যে শিক্ষা নীতি ধার্য করে সেই নীতি স্বাভাবিকভাবে সমাজব্যবস্থায় রূপান্তর ঘটাতে সক্ষম হয়।
So, the education policies that the government formulates are generally able to change the social system.

৪৬. সামাজিক প্রক্রিয়া হিসেবে সমাজ পরিবর্তনে শিক্ষার ভূমিকার স্বীকৃতি আমরা আমেরিকান প্রয়োগবাদী শিক্ষা-দার্শনিক জন ডিউইয়ের আলোচনাতেও লক্ষ করি।
We notice the acknowledgement of the role of education in social change as a social process in the discussion of John Dewe, an American empiricist education philosopher.

৪৭. তিনি বলেন, শিক্ষা শুধু একটি ভিত্তিহীন প্রক্রিয়া নয়; এটি সামাজিক প্রক্রিয়া।
He says that education is not merely a baseless machanism; rather it is a social process.

৪৮. প্রক্রিয়া হলো একটি আদি, অন্তহীন গতি। এই গতি নিরবচ্ছিন্ন, সদা পরিবর্তনশীল।
Process is an endless motion. This motion is continuous and ever changing.

৪৯. শিক্ষা কোনো কৃত্রিম গতি নয়। এটি মানবজীবনের স্বাভাবিক গতি-প্রক্রিয়া। এই প্রক্রিয়ার সাহায্যে সামাজিক পটভূমিতে মানুষ তার জীবনকে পুনর্গঠন করে।
Education is not any artificial motion. It is a natural momentum of human life. Human beings reshape their life through this process in social perspective.

৫০. বাংলাদেশের রাজধানী ঢাকার সাথে দেশের দক্ষিণাঞ্চলে যোগাযোগ ব্যবস্থা সহজ করার লক্ষ্যে বাংলাদেশের মাননীয় প্রধানমন্ত্রী শেখ হাসিনার উদ্যোগে সদ্য নির্মিত হয়েছে পদ্মা সেতু যা দক্ষিণাঞ্চলের অর্থনৈতিক উন্নয়নে ব্যাপক অবদান রাখবে।
In order to facilitate the communication system between the capital of Bangladesh, Dhaka and the southern part of the country; the Padma bridge has been recently constructed under the initiative of the Honorable Prime Minister of Bangladesh Sheikh Hasina, which will greatly contribute to the economic development of the southern part.

Students' Work | Writing Vocab

Different Social Issue-Related Words & Phrases

Words	Bengali Meaning
Gender disparity	লিঙ্গ অসমতা
Gender discrimination	লিঙ্গ বৈষম্য
Privilege	সুযোগ-সুবিধা
Rights	অধিকার
Women empowerment	নারীর ক্ষমতায়ন
Human rights	মানবাধিকার
Humanity	মনুষ্যত্ব
Humanist	মানবতাবাদী
Rape	নারী ধর্ষণ
Sexual harassment	যৌন নির্যাতন
Extra judicial killing	বিচার বহির্ভূত হত্যা
Child abuse	শিশু নির্যাতন
Child labor	শিশু শ্রম
Culture of insecurity	নিরাপত্তাহীনতার সংস্কৃতি
Social justice	সামাজিক ন্যায়বিচার
Social injustice	সামাজিক অবিচার
Social contract	সামাজিক চুক্তি
Fundamentalism	মৌলবাদ
Food security	খাদ্য নিরাপত্তা
Malnutrition	অপুষ্টি
Mass education	গণশিক্ষা
Declining standard/quality of education	নিম্নগামী শিক্ষার মান

CamScanner

Words	Bengali Meaning
Divorce	বিবাহ বিচ্ছেদ
Cultural diversity	সাংস্কৃতিক বৈচিত্র্য
Cultural aggression	সাংস্কৃতিক আগ্রাসন
Legal steps/action	আইনানুগ ব্যবস্থা
Eve-teasing	যৌন হয়রানি
Suicide	আত্মহত্যা
Suicidal	আত্মঘাতী
Drug addiction	নেশাগ্রস্ত
Unemployment	বেকারত্ব
Quota system	কোটা পদ্ধতি
Reformation	সংস্কার
Social outlook/attitude	সামাজিক দৃষ্টিভঙ্গি
Urbanization	নগরায়ণ
Franchise	ভোটাধিকার
Right to information	তথ্য অধিকার
Question leaking	প্রশ্ন ফাঁস
Crisis	সংকট
Rohingya Crisis	রোহিঙ্গা সংকট
Migration crisis	অভিবাসন সংকট
Maternal mortality	মাতৃমৃত্যু
Infant mortality	শিশুমৃত্যু
Sexual assault	যৌন নির্যাতন
Ethnic cleansing	জাতিগত নিধন/নির্মূল
Militancy	জঙ্গিবাদ
Extremism	উগ্রবাদ
Secularism	অসাম্প্রদায়িকতা
Education-initiation	শিক্ষা-দীক্ষা
Freedom of press	সংবাদপত্রের স্বাধীনতা
Freedom of speech	বাক-স্বাধীনতা
National culture	জাতীয় সংস্কৃতি
Tribe	উপজাতি
Minor race	ক্ষুদ্র জাতিসত্তা/বর্ণ
Ethnic	জাতিগত
Ethnic sect	নৃ-গোষ্ঠী
Community	সম্প্রদায়
Peace, security and solidarity	শান্তি, নিরাপত্তা ও সংহতি

Climate Change Related Words & Phrases

Words	Bengali Meaning
Climate change	জলবায়ু পরিবর্তন
Global warming	বৈশ্বিক উষ্ণতা
Disaster/Calamity	দুর্যোগ
Emission of carbon	কার্বন নিঃসরণ
Atmosphere	বায়ুমণ্ডল
Atmospheric degradation	বায়ুমণ্ডলীয় অবনতি/অবক্ষয়
Adverse impact/effect	বিরূপ প্রভাব
Vulnerable	ঝুঁকিপূর্ণ
Vulnerability	ঝুঁকি
Abrupt/rapid climate change	দ্রুত জলবায়ু পরিবর্তন
Adaptation	অভিযোজন/খাপ খাওয়ানো
Global response	বৈশ্বিক সাড়া
Afforestation	বনায়ন
Deforestation	বৃক্ষনিধন
Cyclone	ঘূর্ণিঝড়
Flood	বন্যা
Drought	খরা
Ecosystem	বাস্তুসংস্থান
Energy efficiency	জ্বালানি দক্ষতা/কার্যকারিতা
Fossil fuel	জীবাশ্ম জ্বালানি
Green house effect	গ্রিনহাউজ প্রতিক্রিয়া
Industrial revolution	শিল্পবিপ্লব
Ultraviolet ray	অতিবেগুণী রশ্মি
Height of sea level	সমুদ্রপৃষ্ঠের উচ্চতা
Inundate	প্লাবিত করা
Landfill	ভূমি ভরাট
Bio-diversity	জীববৈচিত্র্য
Viable	টেকসই
Viability	বাস্তবোপযোগিতা/কার্যক্ষমতা
Ozone layer	ওজোন স্তর
Resilience	স্থিতিস্থাপকতা
Respiration	শ্বসন
Salt water	লবণাক্ত পানি
Weather and climate	আবহাওয়া ও জলবায়ু
Sea level rise	সমুদ্রপৃষ্ঠের উচ্চতা বৃদ্ধি
Global average temperature	বৈশ্বিক গড় তাপমাত্রা
Methane	মিথেন
Mitigation	প্রশমন/কমানো
Global awareness	বৈশ্বিক সচেতনতা
Government action	সরকারের পদক্ষেপ
Public awareness	জনসচেতনতা
Stake-holder of climate change	জলবায়ু পরিবর্তনে অংশীদার
Safeguard	সুরক্ষা করা

Liberation War Related Words & Phrases

Words	Bengali meaning	Words	Bengali meaning
Six point movement	ছয় দফা আন্দোলন	Disparage Dignity of mother and sisters	মা-বোনদের সম্ভ্রমহানি করা

CamScanner

Words	Bengali meaning	Words	Bengali meaning
Liberation War	মুক্তিযুদ্ধ	Charter of Bengalis emancipation	বাঙালি মুক্তির সনদ
Spirit of Liberation War	মুক্তিযুদ্ধের চেতনা	Regional autonomy	আঞ্চলিক স্বায়ত্তশাসন
Proclamation of independence	স্বাধীনতার ঘোষণা	Survival	অস্তিত্ব
Armed conflict	সশস্ত্র সংগ্রাম	Exploitation	শোষণ
Spirit of liberation war	মুক্তিযুদ্ধের চেতনা	Domination	কর্তৃত্ব
Friendship to all, malice to none	বৈরিতা নয়, সকলের সাথে বন্ধুত্ব	Dominance	আধিপত্য
Bangalee nation	বাঙালি জাতি	Annihilate	নির্মূল
Steel-like firmness	ইস্পাত কঠিন দৃঢ়তা	Defense	প্রতিরক্ষা
Crackdown	আকস্মিক হামলা	Independent state	স্বাধীন রাষ্ট্র
Genocide	গণহত্যা	Secessionist	বিচ্ছিন্নতাবাদী
Refugee	শরণার্থী	Shouldered	কাঁধে কাঁধ মিলানো
In the heart of Bangalee	বাঙালির হৃদয়ে	Disperse	ছত্রভঙ্গ করা
Inspiration of Bangalee	বাঙালির অনুপ্রেরণা	Tremendous enthusiasm	বিস্ময়কর উদ্দীপনা
Pride and glory	গৌরব ও গর্ব	Inspiration	অনুপ্রেরণা
In exchange of blood	রক্তের বিনিময়ে	Negotiable	মীমাংসাযোগ্য
In exchange of millions of lives	লক্ষ প্রাণের বিনিময়ে	Compromise	আপোষ/ মীমাংসা
Self-dignity	আত্মমর্যাদা	Agitation	উত্তেজনা /আন্দোলন
Bangalee nationalism	বাঙালি জাতীয়তাবাদ	Anxiety	উৎকণ্ঠা
Common civilians	সাধারণ নাগরিক	Excitement	হুজুগ/ উত্তেজনা
Unarmed people	নিরস্ত্র মানুষ	Regime	শাসন
Intellectuals	বুদ্ধিজীবী	Torture	নিপীড়ন
Bengali Cleansing	বাঙালি নিধন	Conspiracy	ষড়যন্ত্র
Civil war	গৃহযুদ্ধ	Conspiracy case	ষড়যন্ত্র মামলা

Words	Bengali meaning	Words	Bengali meaning
Provisional government	অস্থায়ী সরকার	Weapons	অস্ত্র
Martial law	সামরিক আইন	Funds	তহবিল
Guerrilla attack	গেরিলা যুদ্ধ	Armed revolt	সশস্ত্র বিপ্লব
Banglaee autonomy	বাঙালি স্বায়ত্তশাসন	Nonviolent movement	অহিংস আন্দোলন
Liberated	স্বাধীন	Mass upheaval	গণজাগরণ
Alarming	ভয়ানক	Fall	পতন
Brutality	বর্বরতা	Emergence of Bangladesh	বাংলাদেশের অভ্যুদয়
Oppression	অত্যাচার	Disparity	অসমতা
Domination	শাসন/দখল	Tyranny	স্বৈরশাসন/ অত্যাচার
Colonial rule	ঔপনিবেশিক শাসন	Resistance	প্রতিরোধ
Equality	সমতা/সাম্য	Ruling party	ক্ষমতাসীন দল
Social justice	সামাজিক ন্যায়বিচার	Opposition party	বিরোধী দল
Bellicose/ Aggressive	মারমুখো	Distrust and discontent	অবিশ্বাস/অনাস্থা এবং অসন্তুষ্টি
Counter attack	পাল্টা আক্রমণ	Two nation theory	দ্বি-জাতি তত্ত্ব
Frontier fight	সম্মুখ যুদ্ধ	Culmination	চরম সীমা
Frontier resistance	সম্মুখ প্রতিরোধ	Non-Bengali	অবাঙালি
To curb	নির্মূল করতে	Defend	প্রতিরোধ করা
Casualty	আকস্মিক দুর্যোগ	Participation	অংশগ্রহণ
Residential hall	আবাসিক হল	Transfer power	ক্ষমতা হস্তান্তর
Infantry battalion	পদাতিক বাহিনী	A red letter day	স্মরণীয় দিন
Cold War	স্নায়ু যুদ্ধ	A black day	কালোদিবস
Operation Searchlight	অপারেশন সার্চলাইট	Unprecedented	অভূতপূর্ব/ নজিরহীন
Operation Jackpot	অপারেশন জ্যাকপট	Spontaneous demonstration	স্বতঃস্ফূর্ত আন্দোলন
Code name	সাংকেতিক নাম	Embattled country	যুদ্ধাহত দেশ
Freedom fighter	মুক্তিযোদ্ধা	Curfew	কারফিউ
War-heroine/ Amazon	বীরাঙ্গনা	Condemn	নিন্দা করা

CS CamScanner

Words	Bengali meaning	Words	Bengali meaning
Emancipation	মুক্তি	Killing of unarmed people	নিরস্ত্র বেসামরিক লোকদের হত্যা
Defeat	পরাজয়	Civilians	বেসামরিক লোকজন
Pakistani agent	পাকিস্তানি দালাল	Paralyzed	পঙ্গু/অচল
Surrender	আত্মসমর্পণ	Non cooperation movement	অসহযোগ আন্দোলন
Strategic war	কৌশলগত যুদ্ধ	Summon	জারি করা/ আহ্বান করা
Diplomatic recognition	কূটনৈতিক স্বীকৃতি	Outright rejection	সরাসরি প্রত্যাখ্যান
Sovereign state	সার্বভৌম রাষ্ট্র	Outrage	জুলুম/অত্যাচার
Pre-war	যুদ্ধপূর্ব	Brutality	বর্বরতা
Post-war	যুদ্ধ পরবর্তী	Militant maneuver	সামরিক রণকৌশল
Battalion	বাহিনী	Confrontation	মোকাবিলা/ সম্মুখীন
Bow down	মাথানত করা	Provocation	জ্বালাতন/ প্ররোচনা
Liberty	স্বাধীনতা	Withdrawal of martial law	সামরিক আইন প্রত্যাহার
Patriotic (adj.)	দেশপ্রেমী	Barbaric	বর্বর
Patriot	দেশপ্রেমিক	Innocent civilians	নিরীহ অসামরিক লোক
Fearless	নির্ভীক	Troops	সৈন্য বাহিনী
Traitor/ Betrayer	বিশ্বাসঘাতক/ রাজাকার	Expel	বিতাড়িত করা
Independence day	স্বাধীনতা দিবস	Democratic movement	গণতান্ত্রিক আন্দোলন
Martyrs day	শহীদ দিবস	Millions of refugee	হাজার হাজার উদ্বাস্তু
Victory day	বিজয় দিবস	Shelter	আশ্রয়
National day	জাতীয় দিবস	Distressed people	নিপীড়িত জনগণ
With flying colours/ with pride of victory	বিজয় গৌরবে	Inception of crisis	সংকটের সূত্রপাত/ সূচনা

Language Movement Related Words & Phrases

Words	Bengali meaning	Words	Bengali meaning
Bengali language movement	বাংলা ভাষা আন্দোলন	New dimension	নতুন মাত্রা
Mother-tongue	মাতৃভাষা	Plot against Bengali Language	বাংলা ভাষার বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্র
Medium of sharing outlook	ভাব প্রকাশের মাধ্যম	Call for	ডাকা
State language	রাষ্ট্র ভাষা	Lingua franca	সর্বসাধারণের ভাষা
Official language	দাপ্তরিক ভাষা	Government order	সরকারি আদেশ
Strikes and rallies	হরতাল ও র‍্যালি	Anti government movement	সরকার বিরোধী আন্দোলন
Boycott	প্রত্যাহার করা	Impose	জারি করা
Procession	মিছিল	Section 144	১৪৪ ধারা
Demonstration	আন্দোলন/ সক্রিয় আন্দোলন	Assembly	সমাবেশ
Demonstrator	আন্দোলনকারী /সক্রিয় আন্দোলনকারী	Violate	ভঙ্গ করা/ অমান্য করা
Slogan in the favour of Bengali	বাংলার পক্ষে স্লোগান	Armed police	সশস্ত্র পুলিশ
Tamaddun Majlish	তমদ্দুন মজলিশ	Fire upon	গুলি চালানো
Police atrocities	পুলিশি নৃশংসতা/ বর্বরতা	Agitated students	উত্তেজিত ছাত্ররা
Severely injured	মারাত্মকভাবে আহত	Shouting slogan	স্লোগান দেওয়া
Banned	নিষিদ্ধ	Public demonstration	গণসমাবেশ
Snatch away	ছিনিয়ে আনা	Linguistic diversity	ভাষাগত বৈচিত্র্য
Under such circumstances	এমন অবস্থার মধ্যে	Prime carrier of culture	সংস্কৃতির প্রধান বাহন
Demand for	দাবি জানানো	Exercise mother-tongue	মাতৃভাষা চর্চা
Ignore the demand	দাবি প্রত্যাখ্যান	Exercise foreign language	পরভাষা চর্চা
Protest against	প্রতিবাদ করা	Sense of patriotism	দেশপ্রেমের চেতনা
Remained firm	অনড় থাকা	Base of nationalism	জাতিসত্তার ভিত্তি

CamScanner